

Sicherheitshinweise / Consignes de sécurité / Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. • Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. • L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 3 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. • Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. • Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. • Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. • Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originali-

mente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. • Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. • Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schädstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren / ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! • Contrôler régulièrement si le cordon / l'appareil / la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer / remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure! • Controllare regolarmente se il cavo / l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare / sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Gerät nie in Wasser / andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! • Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau / d'autres liquides. Danger de court-circuit! • Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. • Ne pas exposer l'appareil à une forte chaleur (sources et corps de chauffe, rayonnement solaire). • Non esporre l'apparecchio a calore estremo (fonti di calore, corpi scaldanti, luce solare).



Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile. • Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces. • Non adatto a bambini sotto i 3 anni. Pericolo di soffocamento per la presenza di più parti di piccole dimensioni.

DE
FR
IT

Digital-Kinderkamera Caméra numérique pour enfants Fotocamera digitale per bambini



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 58591.01
16125

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darette la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Vertrieb / Distribution / Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Gebrauch Utilisation Utilizzo

1



Bei Bedarf: Gerät laden
Si nécessaire : charger l'appareil
Se necessario: caricare l'unità

2



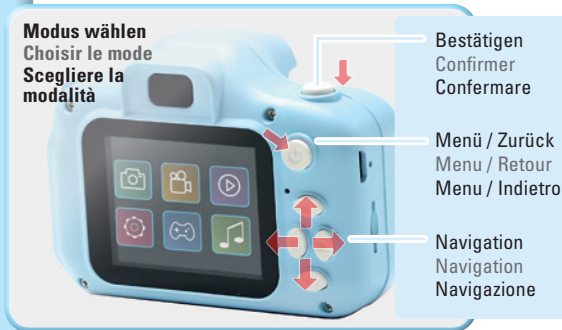
TF-Karte einstecken
Insérer la carte TF
Inserire la scheda TF

3



Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accensione dell'unità

4



5



Gerät ausschalten
Éteindre l'appareil
Spegner l'unità

Automatisches Auschalten lässt sich in den Systemeinstellungen einstellen: off, 3 min, 5 min
L'arrêt automatique peut être sélectionné dans les paramètres du système : off, 3 min, 5 min
Lo spegnimento automatico può essere selezionato nelle impostazioni del sistema: off, 3 min, 5 min

Reinigung Nettoyage Pulizia

6



Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.

Foto-Modus



Auslöser betätigen um Foto zu schiessen
Appuyer sur le déclencheur pour prendre la photo
Premere il pulsante di scatto per scattare la foto



Durch die Effekte blättern (Die Auswahl ist zyklisch)
Parcourir les effets (La sélection est cyclique)
Sfogliare gli effetti (La selezione è ciclica)



Selbstausschalter aktivieren / deaktivieren
Activer / désactiver le retardateur
Attivare/disattivare l'autoscatto

Video-Modus



Videaufnahme starten & beenden
Démarrer & arrêter l'enregistrement vidéo
Avvio e interruzione della registrazione video

Galerie



Medien löschen
Supprimer un média
Eliminazione dei media



Videos abspielen und pausieren
Lire et mettre en pause les vidéos
Riproduzione e pausa dei video



Alle Medien löschen
Supprimer tous les médias
Eliminare tutti i media



Medien durchblättern
Parcourir les médias
Sfogliare i media

System-Einstellungen



In Einstellungen blättern
Naviguer dans les paramètres
Navigare nelle impostazioni



Kontextmenu zur Bearbeitung der Einstellung aufrufen
Appeler le menu contextuel pour modifier le réglage
Richiamare il menu a comparsa per modificare l'impostazione



Einstellung bearbeiten
Modifier le réglage
Modifica dell'impostazione



Einstellung bestätigen
Confirmer le réglage
Confermare l'impostazione



Bearbeitung abbrechen
Annuler le traitement
Annullamento del trattamento

Spiele



Durch Spiele blättern
Naviguer dans les jeux
Giochi di navigazione



Spiel beenden
Terminer le jeu
Terminare il gioco



Spiel starten
Lancer le jeu
Lanciare il gioco contestuale



Spielsteuerung
Contrôle du jeu
Controllo del gioco

Musik



letzter Titel / nächster Titel
Titre précédent / Titre suivant
Titolo precedente / Titolo successivo



Musik spielt automatisch ab
La musique joue automatiquement
La musica viene riprodotta automaticamente



Lautstärke einstellen
Régler le volume
Regolare il volume

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)

5 ans garantie sur l'appareil (1 an de garantie sur accumulateur)

5 anni garanzia per l'apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.
La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.



Entsorgung / Umweltschutz

Elimination / Protection de l'environnement

Smaltimento / Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAUFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utenziale in conformità alle Direttive BAUFU.



Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili

Gerät reagiert nicht

L'appareil ne répond pas

Il dispositivo non risponde

mit einer Nadel, lange die Reset-Taste drücken

avec une aiguille, appuyer longuement sur le bouton reset

con un ago, premere e tenere premuto il pulsante di reset



Meldung «Memory Card Error»

Message « Memory Card Error »

Messaggio «Memory Card Error»

TF-Karte korrekt formatieren

Formater correctement une carte TF

Formattare correttamente una scheda TF



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Technische Angaben

Caractéristiques techniques

Dati tecnici

Eingangsspannung

Tension du réseau d'alimentation

Tensione da rete di alimentazione

TF-Kartengröße

Dimensione della scheda TF

Taille de la carte TF **max. 32GB**

5V DC 1A

Foto-Auflösung

Video-Auflösung

Résolution des photos **4032x3024px**

Video-Auflösung

Risoluzione video

Résolution vidéo **1920x1080px**

Batterie

Batterie

Batteria

Ladezeit

Tempo di ricarica

Temps de recharge

400mAh

ca. 2h